

Latin America: let's speak about coups d'etat

By Jose Manzaneda, April 7, 2017

Source: <https://lapupilainsomne.wordpress.com/2017/04/07/latinoamerica-hablemos-de-golpes-de-estado-video-por-jose-manzaneda/> (A five-minute long Spanish-language video accompanies Manzaneda's article.)

"Coup d'etat in Venezuela," we read a few days ago in headlines and on front pages of the big international press; they asserted in unison that that country's government had suspended the functioning of the National Assembly (1). That was false, because it was the Supreme Court for Justice (The Constitutional Court) that took that step. And it did so only in a provisional manner, until Parliament honors its rulings, such as the one accusing three opposition deputies of buying votes (2). And later on, by the way, the Court reversed its decision (3).

Whatever the case, the suspended functioning – now annulled – would have been temporary, only until the National Assembly honors the judicial rulings.(4) Curiously, Brazil continued on for eight months with a *de facto* President, Michel Temer, after elected President Dilma Rousseff had been removed by means of a true parliamentary coup (5). And the situation there is not temporary. It hasn't been reversed. But the big press doesn't speak to us about a "coup d'etat."

Front pages, big headlines, articles, editorials, and radio and television talk shows go on about a court decision in Venezuela, reversed two days later. And, unanimously, they condemn the head of state in Caracas (6). But, contrariwise, just short news items appear, and no editorial changes, about protests in front of Paraguay's Parliament, where the police assassinated a young opposition protestor and arrested 211 peoples (7).

At the beginning of March, 40 little girls died in Guatemala in the fire in a state shelter which took place after protests about constant maltreatment, extortions, and sexual attacks that were causing them to suffer (8). Do you think this would have happened in Cuba ... or in Venezuela? And can you imagine how much space it would have taken up in reports from the international press?

In spite of the signing of a so-called Definitive Peace Agreement between guerrilla and government, a community leader is assassinated in Colombia every three days — or a human or environmental rights activist, or someone representing victims or claiming land. (9) Among militants of the Patriotic March alone, 129 persons have been finished off in the last five years. (10)

Also in Brazil the hunt goes on for social leaders. At the end of March thugs killed a member of the Landless Workers' Movement (MST) (11) and an indigenous leader (12). Likewise, hair-raising images come in from Brazil of two police officers killing two presumed criminals already on the ground, and that was after gunfire had also killed a

14-year-old girl (13). And yet the reporting on insecurity in Latin America that we read about is ... about Venezuela (14).

Mexico is the third most dangerous country in the world for working journalists, after Afghanistan and Syria (15). So far this year, three journalists have already been murdered there. La Jornada newspaper's correspondent in Chihuahua was the last victim (16). According to a poll from the Ibero-American University, only six percent of professional journalists in Mexico trust the police, and barely 10 percent have faith in the judicial system (17). Last October the Inter-American Press Society met precisely in Mexico. But do you know what governments they leveled their accusations against? None other than the Cuban, Venezuelan, Bolivian, and Ecuadorian governments! (18)

Recent rain storms have caused more than one hundred deaths in Peru. But, do any media ask why it's rare for any loss of life to result in a country like Cuba, also afflicted by severe weather-related phenomena? (21) No! And they don't do it because they would find themselves obliged to explain what role the state fulfills in each country, and what resources it can count on to protect human life (21). And they would have to show how in a country like Peru the rains fall upon rich and poor alike but affect them in very different ways. It's according to whether they live, for example, on one or the other side of the so-called "wall of shame" that divides Las Casuarinas, a rich urban area of Lima, from Pamplona Alta, one of the poorest districts. (22)

But it's curious: the governments of Peru, Brazil, Mexico, or Paraguay are the ones that today are attacking Venezuela in a most virulent way (23) (24). They do so because of what they refer to as its "worrying" situation (25). And their face of shame doesn't fall away, inasmuch as they are relying on the powerful complicity of those who are even more cynical than they are: the owners and directors of the principal international media.

José Manzaneda, the author, is the coordinator of Cubainformación, which is a media project of the Basque – Cuba solidarity organization.

Tom Whitney translated. References noted by the author may be found at the bottom of the translated version of the article, which appears below.

Latinoamérica: Hablemos de golpes de estado. (+ video)

7 abril, 2017 Por José Manzaneda

"Golpe de estado en Venezuela": lo leíamos, hace unos días, en titulares y portadas de la gran prensa internacional, que aseguraba, al unísono, que el Gobierno de aquel país había suspendido de funciones a la Asamblea Nacional (1). Falso, porque fue el Tribunal Supremo de Justicia (el Tribunal Constitucional) el que tomó la medida. Y solo de manera provisional, hasta que el Parlamento acatara sus sentencias, como la que impugnó a tres diputados opositores por compra de votos (2). Días más tarde, por cierto, el Tribunal daba marcha atrás a su decisión (3).

En cualquier caso, la suspensión de funciones –ya anulada- hubiera sido temporal, solo hasta que la Asamblea Nacional acatara las sentencias judiciales (4). Curiosamente, Brasil lleva 8 meses con un presidente de facto, Michel Temer, tras la destitución de la

presidenta electa Dilma Rousseff mediante un verdadero golpe parlamentario (5). Y aquí la situación no es temporal, ni ha sido revertida. Pero la gran prensa no nos habla de “golpe de estado”.

Portadas, grandes titulares, artículos, editoriales y tertulias radiales y televisivas sobre una sentencia judicial en Venezuela, anulada dos días después, con una condena unánime al ejecutivo de Caracas (6). Por el contrario, notas escuetas y sin carga editorial sobre las protestas en el Parlamento de Paraguay, donde la policía asesinaba a un joven opositor y detenía a 211 personas (7).

A comienzos de marzo, 40 niñas fallecían en Guatemala, en el incendio en un albergue estatal, producido tras una protesta por los constantes maltratos, extorsiones y agresiones sexuales que sufrían (8). ¿Se imaginan que esto hubiera ocurrido en Cuba... o en Venezuela? ¿Qué espacio habría ocupado en la crónica internacional?

A pesar de la firma del llamado Acuerdo Definitivo de Paz entre guerrilla y gobierno, en Colombia, cada tres días, es asesinado un líder comunitario, de derechos humanos, ambientalista, representante de víctimas o reclamante de tierras (9). Solo entre la militancia de la Marcha Patriótica han sido abatidas 129 personas en los últimos 5 años (10).

También en Brasil continúa la cacería a líderes sociales. A finales de marzo eran asesinados por sicarios un miembro del Movimiento Sin Tierra (11), y un cacique indígena (12). Asimismo, nos llegan de Brasil las imágenes espeluznantes de dos policías rematando en el suelo a dos presuntos delincuentes, tras un tiroteo en el que falleció también una niña de 14 años (13). Pero los reportajes que leemos sobre la inseguridad en América Latina son... sobre Venezuela (14).

México es el tercer país más peligroso del mundo para ejercer el periodismo, tras Afganistán y Siria (15). En lo que va de año, han sido asesinados ya tres periodistas. La última víctima era la corresponsal en Chihuahua del diario La Jornada (16). Según una encuesta de la Universidad Iberoamericana, solo el 6 % de los profesionales de prensa de México confía en su policía, y apenas el 10 % en el sistema judicial (17). El pasado octubre, la Sociedad Interamericana de Prensa (SIP) se reunía, precisamente, en México. Pero ¿saben hacia qué gobiernos apuntaron sus condenas? Hacia los de Cuba, Venezuela, Bolivia y Ecuador (18).

Las recientes lluvias han causado más de un centenar de víctimas mortales en Perú (19). Pero, ¿algún medio se pregunta por qué en un país como Cuba, afectado también por duros fenómenos climatológicos, rara vez se producen víctimas mortales (20)? No. Y no lo hacen porque se verían obligados a explicar cuál es el papel que cumple el estado en cada país, y con qué recursos cuenta para proteger las vidas humanas (21). Y a mostrar cómo, en Perú, las mismas lluvias afectan de manera tan distinta a ricos y pobres. Según vivan, por ejemplo, a uno u otro lado del llamado “muro de la vergüenza” que divide la rica urbanización de Lima Las Casuarinas, de una de las más pobres, Pamplona Alta (22).

Pero es curioso: son los gobiernos de Perú, de Brasil, de México o de Paraguay los que hoy atacan de manera más virulenta a Venezuela (23) (24), por su “preocupante” –nos dicen- situación (25). Y no se les cae la cara de vergüenza porque cuentan con la

poderosa complicidad de quienes son aún más cínicos que ellos: los dueños y directores de los principales medios internacionales.

- (1) http://elpais.com/elpais/2017/03/30/opinion/1490890200_815029.html
- (2) <http://blogs.publico.es/juan-carlos-monedero/2017/03/31/mentiras-sobre-lo-que-pasa-en-venezuela/>
- (3) http://internacional.elpais.com/internacional/2017/04/01/america/1491073451_021635.html
- (4) <http://www.cubainformacion.tv/index.php/america-latina/74066-golpe-de-estado-mediatico-contra-venezuela-no-hay-ruptura-institucional>
- (5) <https://www.nytimes.com/es/2016/04/22/el-destitucion-de-dilma-rousseff-no-es-un-golpe-de-estado-sino-una-cortina-de-humo/>
- (6) http://internacional.elpais.com/internacional/2017/04/02/actualidad/1491097465_187110.html
- (7) <http://www.lavanguardia.com/internacional/20170401/421350156990/paraguay-congreso-disturbios-incendios-reeleccion-presidencial.html>
- (8) http://www.abc.es/internacional/abci-ninas-murieron-incendio-centro-menores-guatemala-estaban-encerradas-bajo-llave-201703100846_noticia.html
- (9) <http://www.elcolombiano.com/colombia/cada-tres-dias-un-lider-social-es-asesinado-en-colombia-HB5892779>
- (10) <https://www.elheraldo.co/columnas-de-opinion/muertes-siniestras-323641>
- (11) <http://www.bbc.com/mundo/noticias-america-latina-39350405>
- (12) <http://periodistas-es.com/brasil-defensores-derechos-humanos-peligro-83714>
- (13) http://www.cuatro.com/noticias/Detenidos-policias-rematar-personas-Brasil_2_2348355028.html
- (14) <http://www.24-horas.mx/sre-recomienda-precaucion-si-viajas-o-estas-en-venezuela/>
- (15) <http://www.eltelegrafo.com.ec/noticias/mundo/9/por-inseguridad-cierra-diario-donde-colaboraba-periodista-asesinada-en-mexico>
- (16) <http://www.jornada.unam.mx/2017/03/25/opinion/006a1pol>
- (17) <http://www.jornada.unam.mx/2017/03/25/politica/005n1pol?partner=rss>
- (18) <http://www.laarena.com.ar/opinion-mexico-el-lugar-mas-peligroso-para-ejercer-el-periodismo-1126287-111.html>
- (19) http://www.prensa.com/mundo/Lluvias-Peru-dejan-muertos-afectados_0_4723777698.html
- (20) <http://www.cubainformacion.tv/index.php/lecciones-de-manipulacion/71244-isaben-por-que-el-huracan-matthew-causo-500-muertes-en-haiti-20-en-eeuu-y-ninguna-en-cuba-los-medios-apuntan-a-dios>

(21) <http://rpp.pe/mundo/latinoamerica/ecuador-asciende-a-15-el-numero-de-muertos-por-las-lluvias-e-inundaciones-noticia-1038346>

(22) <http://www.elciudadano.cl/2017/03/26/369561/muro-que-divide-ricos-y-pobres-en-peru-no-sufrio-danos-por-inundaciones1/>

(23) <http://gestion.pe/politica/golpe-estado-venezuela-oea-convoca-urgentemente-consejo-permanente-2186251>

(24) http://internacional.elpais.com/internacional/2017/03/30/america/1490908783_843190.html

(25) <http://larepublica.pe/politica/861572-kuczynski-golpe-en-venezuela-es-muy-parecido-autogolpe-de-fujimori>